



## TODDLER PADDLING POOL

(GB)

### TODDLER PADDLING POOL

Instructions for use

(SI)

### KOPALNI BAZEN ZA MAJHNE OTROKE

Navodilo za uporabo

(SK)

### BAZÉN PRE DETI

Navod na používanie

(HU)

### KISGYERMEK PANCSOLÓMEDENCE

Használati útmutató

(CZ)

### BROUZDALIŠTĚ

Návod k použití

(DE) (AT) (CH)

### KLEINKINDER-PLANSCHBECKEN

Gebrauchsanweisung

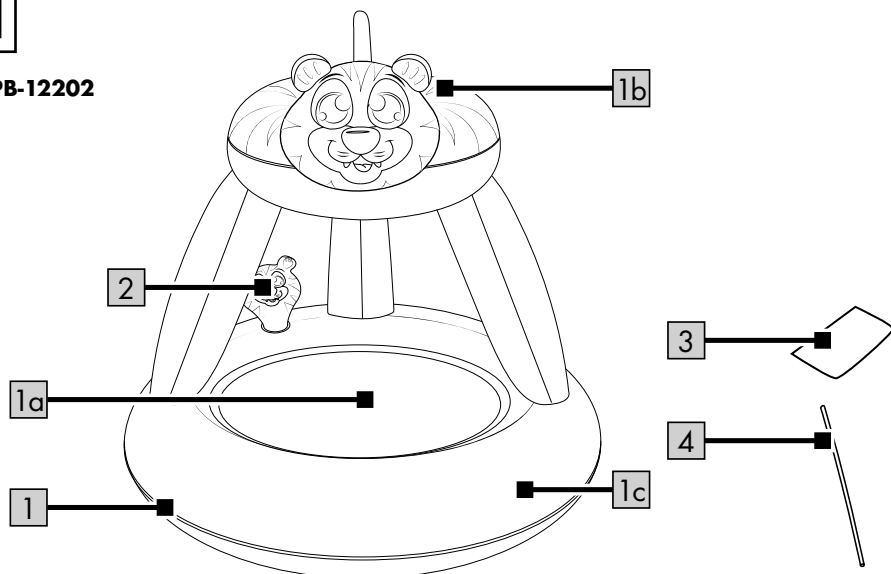


IAN 440257\_2207

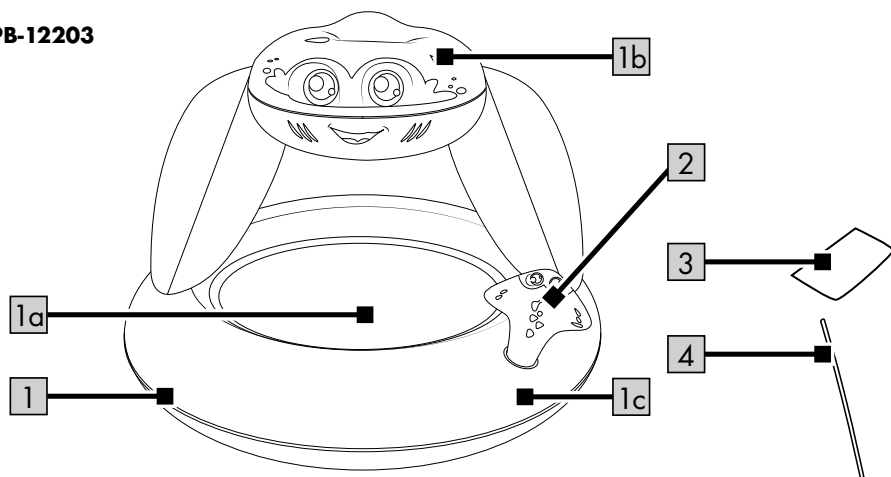
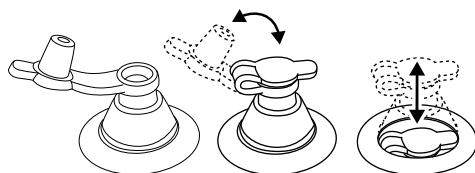
(GB) (HU) (SI) (CZ)  
(SK) (DE) (AT) (CH)

**A**

PB-12202



PB-12203

**B**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Scope of delivery (fig. A)

- 1 x paddling pool (1)
  - floor (1a)
  - roof (1b)
  - ring (1c)
- 1 x toy, detachable (2)
- 1 x repair patch (3)
- 1 x deflation tube (4)
- 1 x instructions for use

## Technical data

Dimensions inflated:

### **PB-12202:**

approx. 103 x 102cm (H x T), pool Ø 102cm

### **PB-12203:**

approx. 76 x 109cm (H x T), pool Ø 102cm



Date of manufacture (month/year):  
01/2023



Warning. Never leave your child unattended – drowning hazard.



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations: 2009/48/EC – Toy Safety Directive

**UK  
CA** UK Conformity Assessed  
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:  
Toys (Safety) Regulations 2011

## Intended use

This product is a toy for children aged 18 months and older and is for outdoor use.

Warning. Only for domestic use.

## Safety instructions

### **Warning!**

- Warning. None of the packaging and fastening materials are considered part of the toy and must always be removed for safety reasons before the product can be given to children to play with.

### **Danger to life!**

- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.

### **Risk of injury!**

- Do not allow your child to use the product unsupervised since children are unable to judge potential dangers. Use only under the direct supervision of an adult.
- Do not place hard objects with sharp edges, e.g. toys, in the pool while it is in use. Do not wear or carry jewellery, watches or keys. Take off your shoes or your child's and remove glasses if worn.
- To protect against damage to the product and injuries to people the product may not be used until it is fully inflated.
- Children may not jump into the pool.
- Speak to your children about how to use the product while playing safely.

- Do not modify the product in any way.
- Use only clean tap water. Contaminated water can endanger the health of users.
- Adult assembly required.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- The product should be assembled on a flat lawn without any stones, sticks, bumps or hollows. Please ensure that the product is at an appropriately safe distance of at least two metres away from buildings, steps, fences, walls, waterways, overhanging branches, washing lines, electrical cables, and any other obstacles.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may only be used in good order and condition!
- Do not use the product if air is leaking.
- Children may only play with the product under adult supervision.

### **Avoiding material damage!**

- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- Warning. Avoid the use of sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol may dissolve the colour coating of the inflatable PVC items. This can lead to discolouration on your body, your clothing, or on other objects which come into contact with the product.

- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage to the plastic foil.
- Use only the correct pump adapters to insert into the safety valves. The valves might otherwise be damaged.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valves properly after inflating.
- Avoid contact with sharp-edged, hot, pointed, or dangerous objects.

## **Assembly**

**An adult should always assemble the product. Please follow the individual assembly steps in the order indicated.**

### **1. Selecting the location**

Choose a suitably flat and clean surface with plenty of space to unpack and unfold the product. Choose a suitably flat surface with plenty of space to unpack and unfold the product. Spread the product out in the place where it will later be used. Check that all the individual parts are present and in good order and condition.

### **2. Inflation**

#### **Warning!**

- **Always inflate the air chambers fully!**
- **Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams or even tearing them open.**

- Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments to inflate the product.
- Do not use a compressor or compressed air bottles to inflate the product. This can lead to damage to the product.
- Make sure that the chambers are filled with air evenly.
- Inflate each air chamber until it feels firm to the touch. When you press with your thumb against the air chamber it should still give a little.

### Sequence

#### **WARNING!**

**Follow the correct sequence when inflating the air chambers. Always inflate all air chambers fully.**

1. Floor (1a)
2. Roof (1b)
3. Ring (1c)
4. Toy (2)

### 3. Inflation

To fill components 1a-1c and 2 open the valve seal and inflate the air chambers. Close the valve seal and push in the valve by pressing lightly (fig. B).

### Filling the product with water

Fill the product slowly and do not leave it unattended while filling.

Fill the product fully up to the marking shown.

### Emptying the product

Empty the product.

**Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.**

### Disassembly

Allow the product to dry completely before folding it up.

Take off all individual removable parts.

#### **Deflate the product as follows:**

To deflate the individual components pull the valve out and press the valve stem lightly so that the air can escape or insert the deflation tube into the seal to allow the air to escape quickly.

### Repairs

Minor leaks or holes can be repaired with the repair patch supplied.

Important!

Do not inflate the product for 20 minutes after repair! Do not use the patch for leaks or holes on the seam.

1. Let the air out of the product completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly.  
The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material that is big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3cm.
4. Peel the patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.

## Storage, cleaning

Exchange the water in the product frequently, especially in hot weather and if it is soiled! When not in use, always store the product uninflated, clean and dry at room temperature. The valves should always be closed during storage. Clean the product only with water or soapy water, never with abrasive detergents. When storing for the winter do not put any sharp objects on the product and do not apply talcum powder.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.

The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 440257\_2207

 Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

 **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

## A csomag tartalma (A ábra)

1 x pancsolómedence (1)

alj (1a)

tető (1b)

gyűrű (1c)

1 x játékszer, levehető (2)

1 x javítótapasz (3)

1 x légtelenítő cső (4)

1 x használati útmutató

## Műszaki adatok

Méreték felfújti állapotban:

### **PB-12202:**

kb. 103 x 102 cm (magas x mély),

medence Ø 102 cm

### **PB-12203:**

kb. 76 x 109 cm (magas x mély),

medence Ø 102 cm



Gyártás dátuma (hónap/év):  
01/2023



Figyelmeztetés. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket. Fulladásveszély.



A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi általános követelményeknek és

az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:

2009/48/EK - Irányelv a játékok biztonságáról

## Rendeltetésszerű használat

18 hónapon felüli gyermekeknek ajánlott játék kültéri használatra.

Figyelmeztetés. Csak otthoni használatra.

## Biztonsági utasítások

### **Figyelmeztetés!**

- Figyelmeztetés. A csomagolás és rögzítés anyaga nem része a játéknak, és azt biztonsági okokból mindig el kell távolítani, mielőtt a terméket a gyermekek kezébe adjuk.

### **Életveszély!**

- A gyermekek a nagyon kis mennyiségű vízben is megfulladhatnak. Üritse ki a medencét, ha nincs használatban.

### **Sérülésveszély!**

- Ne engedje, hogy a gyermek felügyelet nélkül használja a terméket, mert a gyermekek nem tudják felmérni az esetleges veszélyeket. A termék csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
- Használat közben nem lehetnek éles és kemény tárgyak, pl. játékok a pancsolómedencében. Ne viseljen ékszer vagy órát, és ne legyenek Önnél kulcsok. Vegye le a cipőjét, illetve a gyermek cipőjét, és adott esetben vegye le a szemüvegét, illetve a gyermek szemüvegét.
- A termék károsodásának és a személyek sérülésének elkerülése érdekében a terméket csak akkor szabad használni, ha teljesen fel van pumpálva.
- A gyermekek nem ugorhatnak a pancsolómedencébe.
- Tájékoztassa a gyermekeket a biztonságos játék használati szabályairól.

- Ne változtasson a terméken.
- Csak tiszta vezetékves vízzel használja. A szennyezett víz veszélyeztetheti a használó egészségét.
- Felnőtt szerelje össze.
- Ne helyezze a pancsolómedencét betonra, aszfaltra vagy más kemény felületre.
- A terméket egyenletes füves területen állítsa fel, ahol nincsenek kövek, botok, dombok és mélyedések. A termék minimum 2 méteres biztonságos távolságra legyen az épületektől, lépcsőktől, kerítésektől, falaktól, víztől, lelógó ágaktól, ruhaszárító kötelektől, elektromos vezetékektől és egyéb akadályoktól.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült vagy kopott-e! A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ne használja a terméket, ha az ereszt.
- Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett játszhatnak a termékkel.

### **Dologi károk megelőzése!**

- Valamennyi felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne hajtogassa szét vagy pumpálja fel 15 °C alatt.
- Figyelem. Ne használjon alkohol tartalmú napvédő vagy bőrápoló szereket. Az alkohol tartalmú napvédő vagy bőrápoló szerek a felfújható PVC termék festékbevonatát oldhatják. Ami a testén, ruháján vagy más a termékeken elszíneződést vagy azok megfestését okozhatja.

- Ha a tűző napon fokozódik a légnyomás, azt levegő kieresztésével kell a megfelelő mértékben kiegyenlíteni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felpumpált állapotban – ne érintkezzen kövekkel, kavicsal vagy hegyes tárgyakkal, és semmihez ne dörzsölődjön hozzá, illetve semmi ne súrolja, különben megsérülhet a fólia.
- A biztonsági szelepbbe csak megfelelő pumpaadaptert szabad bedugni. Egyéb esetben megsérülhet a szelep.
- Ne pumpálja a terméket túl keményre, különben az a veszély áll fenn, hogy a hegesztési varratok felszakadnak. A szelepet jól zárja be a felpumpálás után.
- Kerülje az érintkezést éles szélű, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal.

## **Szerelés**

**A szerelést mindig felnőtt végezze. A szerelés egyes lépéseit a megadott sorrendben végezze el.**

### **1. Helyválasztás**

Válasszon egy megfelelő, egyenletes, tiszta, elég nagy területet a termék kipakolásához és kihajtogatásához. Ott terítse ki a terméket, ahol az később állni fog. Győződjön meg róla, hogy egyik alkotóelem sem hiányzik és mindegyik kifogástalan állapotban van.

### **2. Felpumpálás**

#### **Figyelmeztetés!**

- **A légkamrákat mindig teljesen fel kell pumpálni!**
- **Ne pumpálja fel túlzottan a légkamrákat, különben a termék túlságosan kitágulhat vagy a hegesztési varratok is felszakadhatnak.**



- **A termék felpumpálásához kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpát vagy megfelelő pumpaadapterrel rendelkező duplalökető dugattyús pumpát használjon.**
- **A termék felpumpálásához ne használjon sem kompresszort, sem sűrített levegővel töltött tartályt. Ez a termék sérülését okozhatja.**
- **Ügyeljen arra, hogy a kamrák egyenletesen teljenek meg levegővel.**
- **Az adott légkamrát addig pumpálja, amíg tapintásra kemény nem lesz. Ha a hüvelykujjával megnyomja a légkamrát, akkor az még könnyen benyomható legyen.**

## Sorrend

### FIGYELMEZTETÉS!

**Tartsa be a következő sorrendet a légkamrák felpumpálásakor. Valamennyi légkamrát mindig teljesen fel kell pumpálni.**

1. alj (1a)
2. tető (1b)
3. gyűrű (1c)
4. játékszer (2)

## 3. Feltöltés

Az 1a-1c, valamint a 2-es rész feltöltéséhez nyissa ki a szelepszárat, és pumpálja fel a légkamrákat. Zárja be a szelepszárat, és enyhén nyomással süllyessze be a szelepet (B ábra).

## A termék feltöltése vízzel

Lassan töltsse fel a terméket, és a folyamat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. A terméket legfeljebb a megadott jelzésig töltsse meg.

## A termék kiürítése

Ürítse ki a terméket.

**Megjegyzés: kérjük, vegye figyelembe a medencék vízének eltávolításáról szóló helyi előírásokat.**

## Szétszerelés

Az összehajtogatás előtt teljesen meg kell száradnia a terméknek.

Távolítson el minden leszedhető alkotóelemet.

### A következőképpen eressze ki a levegőt a termékből:

az egyes alkatrészek légtelenítéséhez nyissa ki a szelepet, és enyhén nyomja össze a szelepszárat, hogy a levegő kijuthasson, vagy illesse a nyílásba a légtelenítőcsövet, hogy a levegő gyorsan távozzon.

## Javítás

A kicsi lyukakat és hasadásokat a mellékelt javítótapaszokkal lehet megjavítani. Fontos!

A javítás után 20 percig nem lehet felpumpálni a terméket! Ne használja a javítótapaszokat, ha a lyuk vagy hasadás a varraton van.

1. Engedje ki az összes levegőt a termékből.
2. Alaposan tisztítsa meg a hasadás körüli területet. A területnek száraznak és zsírmentesnek kell lennie.
3. Vágjon le a javítóanyagból egy akkora darabot, hogy a szélei körülbelül 1,3 cm-rel túlnyúljanak a sérült területen.
4. Húzza le a javítótapaszt a papírról, helyezze fel a sérült területre, majd erősen nyomja oda.

## Tárolás, tisztítás

Gyakran cserélje a termékben lévő vizet, különösen ha meleg van és ha szennyezett a víz! A terméket mindig leengedett állapotban, száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. A szelepet tárolás közben mindig zárva kell tartani. A terméket kizárólag vízzel vagy szappanos vízzel tisztítsa, soha ne használjon erős tisztítószeret. Ne rakjon éles tárgyakat a termékre a téli tároláskor, és ne szórja be talkummal.

## Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasonosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasonosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasonosítási ciklus újrahasonosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

## A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.


Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 440257\_2207

 Szerviz Magyarország  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: [deltasport@lidl.hu](mailto:deltasport@lidl.hu)

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



### **V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.**

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

## **Obseg dobave (sl. A)**

1 x bazenček za otroke (1)

dno (1a)

streha (1b)

obroč (1c)

1 x igrača, snemljiva (2)

1 x zaplate za popravilo (3)

1 x cevka za odzračevanje (4)

1 x navodilo za uporabo

## **Tehnični podatki**

Mere napihnjeno:

### **PB-12202:**

pribl. 103 x 102 cm (V x G), bazen Ø 102 cm

### **PB-12203:**

pribl. 76 x 109 cm (V x G), bazen Ø 102 cm



Datum izdelave (mesec/leto):

01/2023



Opozorilo. Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora - nevarnost utopitve.



Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da je ta izdelek skladen z naslednjimi temeljnimi zahtevami in

drugimi ustreznimi določbami:

2009/48/ES - Direktiva o varnosti igrač

## **Namenska uporaba**

Ta izdelek je igrača za otroke od 18. meseca dalje za uporabo na prostem.

Opozorilo. Samo za domačo uporabo.

## **Varnostni napotki**



### **Opozorilo!**

- Opozorilo. Embalažni in pritrditveni materiali niso sestavni del igrače in jih je treba iz varnostnih razlogov vedno odstraniti, preden se izdelek preda otrokom za igro.



### **Smrtna nevarnost!**

- Otroci se lahko utopijo že v zelo majhni količini vode. Izpraznite bazen, ko ni v uporabi.



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

- Ne pustite, da vaš otrok izdelek uporablja brez nadzora, ker otroci ne morejo oceniti potencialne nevarnosti. Uporaba le pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
- Med uporabo v bazenčku za otroke ne sme biti ostrih in trdih predmetov, kot so npr. igrače. Ne nosite nakita, zapestnih ur ali ključev. Sezujite sebe ali svojega otroka in po potrebi snemite svoja očala ali očala svojega otroka.
- Da zaščitite izdelek in osebe pred poškodbami, se sme izdelek uporabljati šele, ko je popolnoma napihnjen.
- Otroci ne smejo skakati v bazenček.
- Za varno igranje seznanite svoje otroke z napotki za uporabo.

- Ne izvajajte sprememb na izdelku.
- Uporabljajte samo čisto vodovodno vodo. Umazana voda lahko ogrozi zdravje uporabnikov bazena.
- Sestaviti mora odrasla oseba.
- Ne postavljajte igralnega bazena na beton, asfalt ali drugo trdo površino.
- Izdelek je treba postaviti na ravni travnati površini, kjer ni kamnov, štorov, grbin in globeli. Okoli izdelka mora biti ustrezna varnostna razdalja najmanj 2 m do zgradb, stopnic, ograj, zidov, voda, povešajočih se vej, vrvi za perilo, električnih napeljav in drugih preprek.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek se sme uporabljati le v brezhibnem stanju!
- Izdelka ne uporabljajte, če uhaja zrak.
- Otroci se smejo z izdelkom igrati le pod nadzorom odraslih oseb.

### **Preprečevanje materialnih škod!**

- Vsi napihljivi izdelki so občutljivi na mraz. Izdelka zato nikoli ne razstavlajte in napihujte pri temperaturi pod 15 °C!
- Pozor. Izogibajte se uporabi sončnih zaščitnih krem in sredstev za nego kože, ki vsebujejo alkohol, saj ti artikli lahko raztopijo barvni premaz napihljivih izdelkov iz PVC-ja. To lahko pušči barvne sledi na vašem telesu, oblačilih ali drugih predmetih, ki pridejo v stik z napihljivimi izdelki.

- Če zračni tlak na žgočem soncu narašča, ga je treba ustrezno znižati tako, da izpustite nekaj zraka.
- Pazite na to, da izdelek, predvsem posebej v napihnjem stanju, ne pride v stik s kamenjem, prodom ali koničastimi predmeti ter da nikjer ne drgne ali drsi, ker lahko sicer pride do poškodb folije.
- V varnostne ventile vtaknite le ustrezen adapter tlačilke. V nasprotnem primeru se lahko ventili poškodujejo.
- Izdelka ne napihnite preveč, ker sicer obstaja nevarnost, da se zvari raztrgajo. Ventile po napihovanju dobro zaprite.
- Preprečite stik z ostrimi, vročimi, koničastimi ali nevarnimi predmeti.

## **Sestavljanje**

**Izdelek mora vedno sestavljati odrasla oseba. Upoštevajte posamezne korake sestavljanja v navedenem zaporedju.**

### **1. Izbira lokacije**

Izberite ustrezno ravno in čisto površino, kjer je dovolj prostora za razpakiranje in razprostriranje izdelka. Izdelek razprostitite tam, kje bo kasneje postavljen. Prepričajte se, da so vsi posamezni deli na voljo in v brezhibnem stanju.

### **2. Napihovanje**

#### **Opozorilo!**

- **Zračne komore vedno popolnoma napihnite!**
- **Preprečite prekomerno napihovanje zračnih komor, ker sicer obstaja nevarnost prekomernega raztezanja ali celo raztrganja varov.**

- **Za napihovanje izdelka uporabite običajne nožne tlačilke ali batno tlačilko z dvojnim hodom z ustreznimi adapterji tlačilke.**
- **Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja ali jeklenk s stisnjenim zrakom. To lahko vodi do poškodb na izdelku.**
- **Pazite na to, da so komore enakomerno napolnjene z zrakom.**
- **Zračne komore napihnite toliko, da so na otip trdne. Ko pritisnete s palcem na zračno komoro, se mora le-ta še vedno narahlo vtisniti.**

### Vrstni red

#### **OPOZORILO!**

**Upoštevajte naslednje zaporedje pri napihovanju zračnih komor. Vse zračne komore vedno popolnoma napihnite.**

1. dno (1a)
2. streha (1b)
3. obroč (1c)
4. igrača (2)

### **3. Polnjenje**

Za polnjenje sestavnih delov 1a-1c in 2 odprite zapiralo ventila in napihnite zračne komore. Zaprite zapiralo ventila in ventil z rahlim pritiskom vtisnite (sl. B).

### **Polnjenje izdelka z vodo**

Izdelek polnite počasi in ga med polnjenjem ne pustite brez nadzora. Izdelek napolnite največ do prikazane oznake.

### **Praznjenje izdelka**

Izpraznite izdelek.

**Napotek: Upoštevajte lokalne predpise, posebej specifične predpise o odstranjanju vode iz plavalnih bazenov.**

### **Razstavljanje**

Preden izdelek zložite, da pustite, da se popolnoma posuši.

Odstranite vse posamezne odstranljive dele.

#### **Izpraznite zrak iz izdelka kot sledi:**

Za odzračevanje ostalih sestavnih delov izvlecite ventil in rahlo stisnite steblo ventila, tako da lahko zrak uhaja ali vstavite cevko za odzračevanje v zapiralo, da lahko zrak hitro uhaja.

### **Popravilo**

Majhna netesna mesta ali luknje lahko odpravite s priloženo zaplato za popravilo.

Pomembno!

Po popravilu izdelka 20 minut ne napihujte! Zaplate ne uporabite pri netesnih mestih ali luknjah na šivu.

1. Pustite, da se zrak iz izdelka popolnoma izprazni.
2. Področje okoli netesnega mesta temeljito očistite! Področje mora biti suho in nemastno.
3. Izrežite dovolj velik kos materiala za popravilo, da njegovi robovi segajo približno 1,3 cm preko poškodovanega področja.
4. Zaplato odlepite s papirja, namestite jo na poškodovano področje in jo trdno pritisnite.

## Shranjevanje, čiščenje

Vodo v izdelku pogosto zamenjajte, zlasti v vročem vremenu ali če je umazana! Če izdelka ne uporabljate, ga vedno nenapihnjena shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Ventili morajo biti med shranjevanjem vedno zaprti. Čistite le z vodo ali milnico, nikoli z ostrimi čistilnimi sredstvi. Pri shranjevanju za zimsko obdobje na izdelek ne postavljajte predmetov z ostrimi robovi in ne napudrajte ga s smukcem.

## Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavržite v sklado z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavržite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

## Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v sklado z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi.

Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 440257\_2207

 Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: [deltasport@lidl.si](mailto:deltasport@lidl.si)

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,  
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## **Rozsah dodávky (obr. A)**

1 x brouzdaliště (1)

dno (1a)

střecha (1b)

kruh (1c)

1 x hračka, snímatelná (2)

1 x záplata na opravu (3)

1 x vypouštěcí trubička (4)

1 x návod k použití

## **Technická data**

Rozměry nafouknuto:

### **PB-12202:**

cca 103 x 102 cm (v x h),

brouzdaliště Ø 102 cm

### **PB-12203:**

cca 76 x 109 cm (v x h),

brouzdaliště Ø 102 cm



Datum výroby (měsíc/rok):

01/2023



Upozornění. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru – nebezpečí utonutí.



Společnost Delta-Sport Handelskontor

GmbH tímto prohlašuje, že tento

výrobek je v souladu s následujícími

základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:

2009/48/ES – Směrnice o bezpečnosti hraček

## **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek je hračka pro děti od 18 měsíců pro venkovní použití.

Upozornění. Jen pro domácí použití.

## **Bezpečnostní pokyny**

### **⚠ Upozornění!**

- Upozornění. Všechny obalové a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a musí být z bezpečnostních důvodů vždy odstraněny před tím, než výrobek předáte dětem na hrani.

### **⚠ Ohrožení života!**

- Děti mohou utonout i ve velmi malém množství vody. Vypusťte brouzdaliště, pokud se nepoužívá.

### **⚠ Nebezpečí úrazu!**

- Nenechte své dítě používat výrobek bez dozoru, protože dítě neumí odhadnout potenciální nebezpečí. Používání pouze pod přímým dozorem dospělého.
- Během používání se v brouzdališti nesmí nacházet žádné ostrohranné a tvrdé předměty, např. hračky. Nenoste šperky, hodinky nebo klíče. Zouvejte si nebo Vaším dětem boty a sundejte si nebo Vaším dětem brýle.
- Abyste ochránili výrobek před poškozením a osoby před úrazy, výrobek se smí používat až potom, co byl úplně napumpován.
- Děti nesmí do brouzdaliště skákat.
- Aby bylo hrani bezpečné, informujte své děti o pravidlech používání.



- Na výrobku neprovádějte žádné změny.
- Používejte pouze čistou vodovodní vodu. Znečištěná voda může ohrozit zdraví uživatelů.
- Nutné sestavení hračky dospělou osobou.
- Neinstalujte brouzdaliště nad betonovým, asfaltovým nebo jiným tvrdým povrchem.
- Výrobek by měl být postaven na rovné travnaté ploše, která je bez kamenů, klacků, hrbolů a dolíků. Výrobek by měl mít přiměřený odstup minimálně 2 m od budov, schodišť, plotů, zdí, vodních ploch a toků, převislých větví, šňůr na prádlo, elektrických vedení a jiných překážek.
- Ověřte před každým použitím, zda výrobek není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Výrobek nepoužívejte, pokud utíká vzduch.
- Děti si smí s výrobkem hrát pouze pod dohledem dospělých.

### **Vyloučení věcných škod!**

- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nerozkládejte a nepumpujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Pozor. Vyhněte se použití prostředků k ochraně před sluncem a k péči o pokožku obsahujících alkohol. Prostředky k ochraně před sluncem a k péči o pokožku obsahující alkohol mohou způsobit odloupení barevné vrstvy nafukovacích výrobků z PVC. To může vést k zabarvením na vašem těle, na oblečení nebo na jiných předmětech, se kterými přijdou do kontaktu.

- Jestliže tlak vzduchu ve výrobku na prudkém slunci vzrůstá, musí být upouštěním vzduchu přiměřeně vyrovnáván.
- Dávejte pozor na to, aby výrobek - obzvláště v napumpovaném stavu - nepřišel do styku s kameny, šterkem nebo špičatými předměty a nikde nedřel nebo nedrhl, protože jinak může dojít k poškození fólie.
- Do bezpečnostních ventilů zasouvajte pouze vhodné adaptéry pro pumpu. Jinak může dojít k poškození ventilů.
- Nepumpujte příliš natvrdo, protože jinak existuje nebezpečí, že se potrhají svařené švy. Po napumpování dobře uzavřete ventily.
- Vyhněte se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.

## **Sestavení**

**Sestavení by měl vždy provádět dospělý. Následujte jednotlivé kroky pro zprovoznění ve stanoveném pořadí.**

### **1. Výběr místa**

Zvolte vhodnou rovnou plochu s dostatkem místa pro vybalení a rozvinutí výrobku. Výrobek rozkládejte tam, kde má později ležet. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny jednotlivé díly a zda jsou v bezvadném stavu.

### **2. Pumpování**

#### **Upozornění!**

- **Vždy úplně napumpujte vzduchové komory!**
- **Nedovolte nadměrné napumpování vzduchových komor, protože jinak existuje nebezpečí přepnutí, anebo dokonce roztržení svařených švů.**

- **K pumpování výrobku použijte běžné nožní pumpičky nebo pumpičky s dvojím pístem s odpovídajícími adaptéry.**
- **Pro pumpování výrobku nepoužívejte kompresor ani tlakové láhve. To může vést k poškození výrobku.**
- **Dbejte na to, aby komory byly naplněny vzduchem rovnoměrně.**
- **Pumpujte vzduchovou komoru nato-lik, až je na dotek pevná. Při zatlačení palcem na vzduchovou komoru musí být možné ji lehce promáčknout.**

## Sled pořadí

### UPOZORNĚNÍ!

**Dodržte správné pořadí při nafukování vzduchových komor. Vždy úplně napumpujte všechny vzduchové komory.**

1. Dno (1a)
2. Střecha (1b)
3. Kruh (1c)
4. Hračka (2)

## 3. Nafukování

K plnění částí 1a - 1c a 2 otevřete ventilový uzávěr a napumpujte vzduchové komory. Zavřete uzávěr ventilu a zamáčkněte ventil lehkým stlačením (obr. B).

## Plnění výrobku vodou

Výrobek naplňujte pomalu a během plnění ho nenechávejte bez dozoru. Výrobek naplňujte až po znázorněné značení.

## Vyprazdňování výrobku

Výrobek vyprázdněte.

**Upozornění: Dodržujte prosím místní ustanovení pro specifické předpisy k likvidaci odpadní vody z koupacích nádrží.**

## Složení

Před složením nechte výrobek úplně uschnout. Odeberte všechny snímatelné jednotlivé díly.

### Výrobek vypusťte následovně:

K vypuštění jednotlivých dílů vytáhněte příslušný ventil a stlačte lehce k sobě dílek ventilu tak, aby mohl unikat vzduch, nebo zaveďte vypouštěcí trubičku do příslušného uzávěru k rychlému vypuštění vzduchu.

## Oprava

Malé úniky nebo dírky lze odstranit přiloženou záplatou na opravu.

Důležité upozornění!

Po opravě výrobek 20 minut nepumpujte! Záplatu nepoužívejte na úniky nebo dírky na švu.

1. Vzduch úplně vypusťte z celého výrobku.
2. Očistěte důkladně úsek kolem úniku. Úsek musí být suchý a bez mastnot.
3. Vykrojte kus materiálu na opravu dostatečně velký, aby jeho okraje přesahovaly přibližně 1,3 cm přes poškozený úsek.
4. Stáhněte záplatu z papíru, položte ji na poškozený úsek a pevně ji přitlačte.

## Uskladnění, čištění

Často vyměňujete vodu ve výrobku, obzvláště při horkém počasí, a když je znečištěná! Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy nena-pumpovaný, suchý a čistý při pokojové teplotě. Ventily mají být při skladování vždy uzavřeny. Výrobek čistěte pouze vodou nebo mýdlovou vodou, nikdy agresivními čistícími prostředky. Při ukládání na zimu nestavte na výrobek žádné ostrohranné předměty a nepudrujte ho talkem.

## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení

různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 440257\_2207

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

 **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Obsah balenia (obr. A)

- 1 x detský bazén (1)
  - dno (1a)
  - strecha (1b)
  - kruh (1c)
- 1 x hračka, odoberateľná (2)
- 1 x záplata na opravu (3)
- 1 x odvzdušňovacia rúrka (4)
- 1 x návod na používanie

## Technické údaje

Rozmery naplnený vzduchom:

### **PB-12202:**

cca 103 x 102 cm (V x H), bazén Ø 102 cm

### **PB-12203:**

cca 76 x 109 cm (V x H), bazén Ø 102 cm



Dátum výroby (mesiac/rok):  
01/2023



Upozornenie. Nikdy nenechajte vaše dieťa bez dohľadu - nebezpečenstvo utopenia.



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:  
2009/48/ES - Smernica o bezpečnosti hračiek

## Používanie podľa určenia

Tento výrobok je hračka pre deti od 18 mesiacov pre používanie v exteriéri.

Upozornenie. Iba na domáce použitie.

## Bezpečnostné pokyny

### **Upozornenie!**

- Upozornenie. Všetok obalový a prípeňovací materiál nie je súčasťou hračky a mali by ste ho z bezpečnostných dôvodov odstrániť skôr ako výrobok odovzdáte deťom na hranie.

### **Nebezpečenstvo života!**

- Deti sa môžu utopiť vo veľmi malom množstve vody. Vyprázdnite bazén, keď sa nepoužíva.

### **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Nenechávajte svoje dieťa používať výrobok bez dohľadu, pretože deti nevedia odhadnúť potencionálne nebezpečenstvo. Používanie len pod priamym dohľadom dospeléj osoby.
- Počas používania sa v detskom bazéne nesmú nachádzať hranaté a tvrdé predmety, napr. hračky. Nenoste šperky, hodinky alebo kľúče. Vyzujte sa a svojmu dieťaťu topánky a v prípade potreby zložte seba alebo svojmu dieťaťu okuliare.
- Aby ste ochránili výrobok pred poškodeniami a osoby pred poraneniami, smie sa výrobok používať až vtedy, keď je úplne nahustený.
- Deti nesmú do detského bazéna skákať.
- Aby sa dieťa bezpečne hralo poinformujte ho o pokynoch pre používanie.

- Na výrobku nerobte žiadne zmeny.
- Používajte len s čistou vodou z vodovodu. Znečistená voda môže ohroziť zdravie používateľov.
- Vyžaduje sa dohľad dospelých.
- Neinštalujte detský nafukovací bazén na betóne, asfalte alebo na akomkoľvek inom tvrdom povrchu.
- Výrobok by sa mal postaviť na rovnú zatrávenú plochu, z ktorej odstránite kamene, kry, hrbole a prehĺbeniny. Výrobok by mal mať priemeranú bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 2 m od budov, schodov, plotov, múrov, vŕd, prečnievajúcich konárov, šnúr na bielizeň, elektrických vedení a iných prekážok.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave.
- Výrobok nepoužívajte, ak vzduch uniká.
- Deti sa smú hrať s výrobkom len pod dohľadom dospelých.



### **Zabránenie vecným škodám!**

- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Preto výrobok nerozkladajte a nehuďte pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Upozornenie. Nepoužívajte opaľovacie a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu. Opaľovacie a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu môžu poškodiť vrchnú farebnú vrstvu PVC nafukovacieho produktu. V dôsledku toho môže produkt zanechávať farebné stopy na vašom tele, oblečení alebo iných materiáloch, ktoré prídu do styku s predmetom.

- Keď sa tlak vzduchu vo výrobku na pražiacom slnku zvýši, musíte ho odpovedajúco vyrovnať vypustením vzduchu.
- Dávajte pozor, aby výrobok – hlavne v nahustenom stave – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a aby sa nikde neodieral alebo neobrusoval, pretože by inak mohlo dôjsť k poškodeniam fólie.
- Do bezpečnostných ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na čerpadlo. V opačnom prípade by sa mohli poškodiť ventily.
- Nehuďte príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nahustení ventily dobre uzavrite.
- Zabráňte kontaktu s ostrohrannými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.

## **Montáž**

**Montáž by mala vždy urobiť dospelá osoba. Postupujte podľa jednotlivých montážnych krokov v uvedenom poradí.**

### **1. Výber stanovišťa**

Vyberte si vhodnú rovnú plochu a čistú plochu s dostatkom miesta, aby ste mohli výrobok vybalíť a rozložiť. Výrobok rozprestrite na mieste, kde bude neskôr stáť. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky jednotlivé komponenty a či sú v bezchybnom stave.

### **2. Nahustenie**

#### **Upozornenie!**

- **Vzduchové komory nahustite vždy naplno!**
- **Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchových komôr, pretože inak hrozí nebezpečenstvo rozťahnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.**

- Na nahustenie výrobku používajte bežné nožné čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvojitým zdvihom s odpovedajúcimi adaptérmí na čerpadlo.
- Na nahustenie výrobku nepoužívajte ani kompresor ani tlakové fľaše. Mohlo by to viesť k poškodeniam výrobku.
- Dbajte na to, aby boli komory naplnené vzduchom rovnomerne.
- Príslušnú vzduchovú komoru hustite natoľko, kým nie je na pocit pevná. Pri zatlačení palcom na vzduchovú komoru by sa táto mala ešte dať zľahka zatlačiť.

## Poradie

### UPOZORNENIE!

**Dodržujte nasledovné poradie pri hustení vzduchových komôr. Všetky vzduchové komory nahustite vždy naplno.**

1. Dno (1a)
2. Strecha (1b)
3. Kruh (1c)
4. Hračka (2)

### 3. Plnenie

Na plnenie komponentov 1a - 1c a 2 otvorte uzáver ventilu a vzduchové komory nahustite. Uzáver ventilu zatvorte a ventil ľahkým tlakom vŕtajte (obr. B).

## Plnenie výrobku vodou

Výrobok pomaly naplňte a výrobok počas plnenia nenechávajte bez dohľadu.

Výrobok naplňte maximálne po zobrazenú značku.

## Vyprázdenie výrobku

Výrobok vyprázdnite.

**Upozornenie: Dodržujte lokálne ustanovenia týkajúce sa špecifických predpisov na likvidáciu vody z bazénov.**

## Demontáž

Výrobok pred zložením nechajte dôkladne usušiť.

Odstráňte všetky odnímateľné diely.

### Výrobok odvzdušnite nasledovne:

Na odvzdušnenie ostatných komponentov vytiahnite príslušný ventil a stopku ventilu ľahko stlačte tak, aby mohol vzduch unikať alebo zasunite odvzdušňovaciu rúrku do príslušného uzáveru, aby mohol vzduch rýchlo unikať.

## Oprava

Malé trhliny alebo diery môžete odstrániť pomocou priloženej záplaty.

Dôležité!

Výrobok po oprave 20 minút nehustíte! Záplatu na opravu nepoužívajte na trhliny alebo diery na šve.

1. Vzduch úplne vypustíte z výrobku.
2. Miesto okolo trhliny dôkladne vyčistíte. Toto miesto musí byť suché a nemastné.
3. Vystrihnete kúsok materiálu na opravu, ktorý bude dosť veľký na to, aby jeho okraje približne o 1,3 cm presahovali poškodené miesto.
4. Záplatu na opravu stiahnite z papiera, položte ju na poškodené miesto a pevne ju pritlačte.

## Skladovanie, čistenie

Vodu vo výrobku často meňte, hlavne v horúcom počasí a keď je voda znečistená! Pri nepoužití skladujte výrobok vždy nenahustený, suchý a čistý pri izbovej teplote. Ventily by mali byť pri skladovaní vždy zatvorené. Výrobok čistíte len vodou alebo mydlovou vodou, nikdy ostrými čistiacimi prostriedkami. Pri skladovaní na zimu nedávajte na výrobok žiadne ostré predmety a neposypajte ho mastencom.

## Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného použitia a čísla, ktoré označuje materiál.

## Pokyny k záruke a priebehu servisu


Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytujeme DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania.

Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 440257\_2207

 Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Planschbecken (1)
  - Boden (1a)
  - Dach (1b)
  - Ring (1c)
- 1 x Spielzeug, abnehmbar (2)
- 1 x Reparaturflicken (3)
- 1 x Entlüftungsröhrchen (4)
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Maße luftbefüllt:

### **PB-12202:**

ca. 103 x 102 cm (H x T), Becken Ø 102 cm

### **PB-12203:**

ca. 76 x 109 cm (H x T), Becken Ø 102 cm



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
01/2023



Achtung. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden

Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2009/48/EG – Spielzeug-Richtlinie

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Spielzeug für Kinder ab 18 Monaten für die Verwendung im Freien. Achtung. Nur für den Hausgebrauch.

## Sicherheitshinweise



### **Achtung!**

- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.



### **Lebensgefahr!**

- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.



### **Verletzungsgefahr!**

- Lassen Sie Ihr Kind den Artikel nicht unbeaufsichtigt benutzen, da Kinder die potentiellen Gefahren nicht einschätzen können. Verwendung nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen.
- Während der Verwendung dürfen sich keine scharfkantigen und harten Gegenstände, z. B. Spielzeuge, in dem Planschbecken befinden. Tragen Sie keinen Schmuck, keine Uhren oder Schlüssel. Ziehen Sie sich oder Ihrem Kind die Schuhe aus und nehmen Sie gegebenenfalls Ihre Brille oder die Ihres Kindes ab.
- Um den Artikel vor Beschädigungen und Personen vor Verletzungen zu schützen, darf der Artikel erst benutzt werden, wenn er vollständig aufgepumpt ist.
- Kinder dürfen nicht in das Planschbecken springen.
- Informieren Sie Ihre Kinder über die Benutzungshinweise für sicheres Spielen.



- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor.
- Nur mit sauberem Leitungswasser benutzen. Verunreinigtes Wasser kann die Gesundheit der Benutzer gefährden.
- Der Zusammenbau ist durch einen Erwachsenen vorzunehmen.
- Das Plansch Becken nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufbauen.
- Der Artikel sollte auf einer ebenen Rasenfläche aufgebaut werden, die frei von Steinen, Stöcken, Bodenwellen und Senken ist. Der Artikel sollte einen angemessenen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zu Gebäuden, Treppen, Zäunen, Mauern, Gewässern, überhängenden Ästen, Wäscheleinen, elektrischen Leitungen und anderen Hindernissen haben.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn Luft entweicht.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Artikel spielen.

### **Vermeidung von Sachschäden!**

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Achtung. Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.

- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile stecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfkantigen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

## **Aufbau**

**Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.**

### **1. Standortauswahl**

Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten. Breiten Sie den Artikel dort aus, wo er später stehen soll. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.

### **2. Aufpumpen**

#### **Achtung!**

- **Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen!**
- **Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.**

- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpenadaptern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.**
- **Achten Sie darauf, dass die Kammern gleichmäßig mit Luft befüllt sind.**
- **Pumpen Sie die jeweilige Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt. Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.**

### Reihenfolge

#### **ACHTUNG!**

**Halten Sie die folgende Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern ein. Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.**

1. Boden (1a)
2. Dach (1b)
3. Ring (1c)
4. Spielzeug (2)

### 3. Befüllen

Zum Befüllen der Bestandteile 1a - 1c und 2 öffnen Sie den Ventilverschluss und pumpen die Luftkammern auf. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. B).

### Befüllen des Artikels mit Wasser

Befüllen Sie den Artikel langsam und lassen Sie den Artikel während des Befüllens nicht unbeaufsichtigt.  
Befüllen Sie den Artikel maximal bis zur dargestellten Markierung.

### Entleeren des Artikels

Entleeren Sie den Artikel.

**Hinweis: Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.**

### Abbau

Lassen Sie den Artikel vor dem Zusammenfallen vollständig trocknen.

Entfernen Sie alle abnehmbaren Einzelteile.

#### **Entlüften Sie den Artikel wie folgt:**

Zum Entlüften der einzelnen Bestandteile ziehen Sie das Ventil heraus und drücken Sie den Ventilschaft leicht zusammen, so dass die Luft entweichen kann oder führen Sie das Entlüftungsröhrchen in den Verschluss, um die Luft schnell entweichen zu lassen.

### Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

**Wichtig!**

Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie den Flicken nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Flicken vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

## Lagerung, Reinigung

Wechseln Sie das Wasser im Artikel häufig, besonders bei heißem Wetter und wenn es verschmutzt ist! Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer unaufgepumpt, trocken und sauber bei Raumtemperatur. Die Ventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Nur mit Wasser oder Seifenwasser reinigen, nie mit scharfen Reinigungsmitteln. Beim Einlagern für den Winter keine scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel stellen und nicht mit Talkum einpudern.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 440257\_2207

**DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



01/2023

Delta-Sport-Nr.: PB-12202, PB-12203

---

09.28.2022 / PM 3:38

IAN 440257\_2207

